



Victoire Terminus, Kinshasa

Regie: Renaud Barret, Florent de la Tullaye

Land: Frankreich, Demokratische Republik Kongo 2008. **Produktion:** Sciapode, Paris; Belle Kinoise, Paris. **Regie, Kamera, Ton:** Renaud Barret, Florent de la Tullaye. **Musik:** Franco. **Schnitt:** Yannick Coutheron. **Tonschnitt:** Carole Verner. **Tonmischung:** Xavier Thibault. **Farbestimmung:** Herbert Posch. **Produzentin:** Emilie Blézat.

Mitwirkende: Hélène Mukadi Efuto, Jeannette Mukendi, Rosette Ndongala, Martini Lomboto, Mimi Mauwa, Wivine Tshilidi, Flore Nkanki, Judex Tshibanda Wata, Tshiri Tshara.

Format: DigiBeta PAL (gedreht auf Mini DV), 16:9, Farbe. **Länge:** 80 Minuten. **Originalsprachen:** Lingala, Französisch. **Uraufführung:** 10. Februar 2008, Internationales Forum, Berlin. **Weltvertrieb:** Wide Management, 40, rue Sainte-Anne, 75002 Paris, Frankreich. Tel.: (33-1) 5395 0464, Fax: (33-1) 5395 0465, email: wide@widemanagement.com

Mit Unterstützung von CNC, Région Ile-de-France, Scam Bourse Brouillon d'un rêve, Ministère des Affaires étrangères, RFO, Trace TV.

Inhalt

Der Film porträtiert eine Gruppe außergewöhnlicher Frauen, die sich entschlossen haben, im Ring zu boxen. Sie wollen vorankommen in einer afrikanischen Hauptstadt, die sich gerade im Chaos der ersten demokratischen Wahlen befindet. Sommer 2006 in Kinshasa: Martini, Jeannette, Hélène und Rosette trainieren jeden Tag mit ihrem Coach

Synopsis

The film portrays a group of extraordinary women who choose boxing as a way of getting ahead in an African capital caught in the turmoil of its first democratic elections. Summer 2006 in Kinshasa: Martini, Jeannette, Hélène and Rosette spar everyday with Coach Judex in the old Tata

Judex im alten Stadion Tata Rafael. Hier besiegte im Jahr 1974 im wohl legendärsten Kampf der Geschichte des Boxens Muhammad Ali seinen Gegner George Foreman. Im Morgengrauen kommen Tausende von Ghettobewohnern hierher, um zu trainieren, und politische Parteien veranstalten hier Massenversammlungen.

Parallel zum Parlaments- und Präsidentschaftswahlkampf im Kongo versucht Judex, mit geringen finanziellen Mitteln ein Turnier für die Boxerinnen zu organisieren.

Ein Schiff, verloren auf hoher See

Die Regisseure über den Film

VICTOIRE TERMINUS, KINSHASA ist nicht nur ein Film über den Boxsport, sondern er zeigt auch den ganzen visuellen Reichtum dieser speziellen Welt, in der alle Beteiligten permanent unter Druck stehen. Wir wollten ihren täglichen Lebenskampf genauso intensiv beschreiben wie die Kämpfe im Boxing. Unsere jungen Protagonistinnen haben kein 'feministisches' Bewusstsein, aber sie wehren sich instinktiv gegen die Rolle, die die Gesellschaft für sie vorgesehen hat. Zu ihren besten Charaktereigenschaften gehören ihre Willenskraft und ihre Fähigkeit, niemals aufzugeben.

Wir haben versucht, ein sensibles Porträt dieser unkonventionellen Frauen in einer außergewöhnlichen Situation zu zeichnen. Kein Kommentar, kein Voice-over – in Kinshasa ist die Realität jeder Form von Fiktion überlegen.

Das Stadion, in dem ein Großteil dieses Film aufgenommen wurde, ist eine lebendige Metapher für dieses Land: ein Schiff, verloren auf hoher See, auf dem die Bevölkerung im Chaos zu überleben versucht. In diesem Stadion spielt sich alles ab: das Training der jungen Frauen, die politischen Massenkundgebungen, die Begegnungen von Menschen, die Geschichte geschrieben haben, mit Menschen aus der heutigen Zeit.

Zwischen Juli und November 2006, im Vorfeld der ersten demokratischen Wahlen in der Republik Kongo, entwickelte sich eine zunehmende Spannung in der Bevölkerung, die sich auf das Leben unserer Protagonistinnen auswirkte.

In der Innenstadt wuchs diese Spannung, je näher der Wahltag rückte. Unten im Ring des Stadions kämpften die jungen Frauen gegeneinander, weil sie keine anderen Gegnerinnen haben. Wir wollten die Freundschaft zwischen ihnen zeigen, ihre Solidarität untereinander gegen die feindliche Umwelt und die väterlichen Ratschläge, die Coach Judex ihnen gibt. Wir werden Zeugen ihres Alltags, der abwechselnd liebevoll und brutal ist.

Dann lenken wir den Blick auf das Umfeld der Frauen, das zugleich bestimmend für ihr Leben ist, auf den mächtigen Kabila und seine Gegner. Immer wieder bricht der Wahlkampf in das Leben der jungen Frauen ein: während der Massenkundgebungen im Stadion, am Radio und vor dem Fernseher mit ihren Familien, in den Straßen der Stadt mit den riesigen Plakaten und den Aufmärschen der gegnerischen Parteien.

Gerüchte von Wahlbetrug und Plünderungen werden immer lauter. Alles ist bestimmt von Vorteilsdenken, auch die kleinen Manipulationen im Zusammenhang mit der Organisation des Boxturniers. Aber obwohl sie völlig desillusioniert sind, geben die jungen Frauen ihre Hoffnung nicht auf.

Renaud Barret & Florent de la Tullaye

Rafael stadium, where in 1974 Muhammad Ali defeated George Foreman in the most legendary bout in the history of boxing. At dawn, thousands of people from the ghetto come to train here and political parties hold rallies.

Parallel to the presidential and parliamentary campaigns in the Democratic Republic of Congo, Judex struggles to organize a women's boxing tournament on a shoestring budget.

A vessel adrift

Directors' statement

VICTOIRE TERMINUS, KINSHASA is not only about boxing but explores and uses all the visual richness of that world, which places its participants under high pressure. We wanted to describe their struggle to survive in their daily lives as much as their fights in the ring. Our young protagonists don't have a "feminist" consciousness, but they instinctively refuse the position society has given them. Their determination, their inborn ability to never give up are their best assets.

We tried to paint a sensitive portrait of these unconventional women in an extraordinary context. No talking, no voice-over, in Kinshasa the reality is stronger than fiction.

The stadium where a major part of the film takes place is for us a living metaphor of the country: a vessel adrift in which the population struggles to survive amidst great confusion. But the stadium is more than just a metaphor. It is the scene where things take place: where the girls train, where political meetings are held, where historical figures meet today's people.

From July to November 2006, preparations for the first democratic elections in the history of the country revealed mounting tensions among the population and influenced our protagonists' lives.

In the city, the pressure grows as the election date draws closer. In the ring, the girls fight each other because there are no other competitors. We want to show the friendship between these young women, their solidarity against the outside world and the fatherly advice they get from Coach Judex. We witness their daily lives, tender and brutal.

Then we broaden the view to the world surrounding them, which rules their own lives: the power of Kabila and his opponents.

The election campaign constantly pierces the girls' lives: in the stadium during the political meetings, in the families through radio and TV, in the streets with enormous posters and marches by the supporters.

Rumors of fraud and looting spread. Like the little manipulations and schemes to organize the tournament, everything is biased, but the girls – though totally disillusioned – keep an abiding hope.

Renaud Barret & Florent de la Tullaye

Biofilmografien

Renaud Barret, geboren am 2. April 1970 in Neuilly-sur-Seine (Frankreich), ist neben der Filmarbeit auch als Designer und Fotograf tätig.

Florent de la Tullaye, geboren am 31. Juli 1971 in Latronche (Frankreich), begann seine Karriere als professioneller Fotograf.

Gemeinsam produzieren die beiden Filmemacher seit 2003 Musik-CDs mit jungen Talenten in Kinshasa. 2006 haben sie die erste Platte der Band 'Okwess International' veröffentlicht und den Schnitt eines Musikdokumentarfilms über Staff Benda Bilili, eine Band behinderter Musiker, besorgt. Außerdem haben sie diverse Auftragsarbeiten über den afrikanischen Kontinent für die Arte-Sendung *Tracks* produziert.

Filme (gemeinsame Regie)

2006: *Jupiter's Dance* (Dokumentarfilm, 80 Min.). 2008: VICTOIRE TERMINUS, KINSHASA.

Biofilmographies

Renaud Barret, born on April 2, 1970 in Neuilly-sur-Seine, France, works as a designer and photographer in addition to making films.

Florent de la Tullaye, born on July 31, 1971 in Latronche, France, began his career as a professional photographer.

Together, the two have been directing films and producing musical talents in Kinshasa, Democratic Republic of Congo, since 2003. They recorded the first album of the band Okwess International in 2006 and directed a musical documentary called *Jupiter's Dance* about its charismatic leader Jupiter. They are currently producing two more albums and editing another musical documentary about Staff Benda Bilili, an orchestra made up of disabled people. They were commissioned different topics about Africa for the TV program *Tracks* on ARTE.

Films (co-directed)

2006: *Jupiter's Dance* (Documentary, 80 min.). 2008: VICTOIRE TERMINUS, KINSHASA.



Florent de la Tullaye
Renaud Barret